



## ASENNUS – JA KÄYTTÖOHJEET STOVEMAN LOKE ULKOGRILLILLE

**Stoveman Loke on ulkogrilli ruoan valmistukseen sekä nuotiopaikka.**

Stoveman Loke soveltuu niin kotipihalle, kesämökille kuin maatalenkäyttöönkin. Se on tarpeellinen laite grillaajille, metsästäjille, kalastajille, ravintoloille, pitopalveluille, metsästys- ja kalastusseuroille yms.

Lue ohjeet huolella ennen grillin kasaamista ja käyttöönnottoa. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

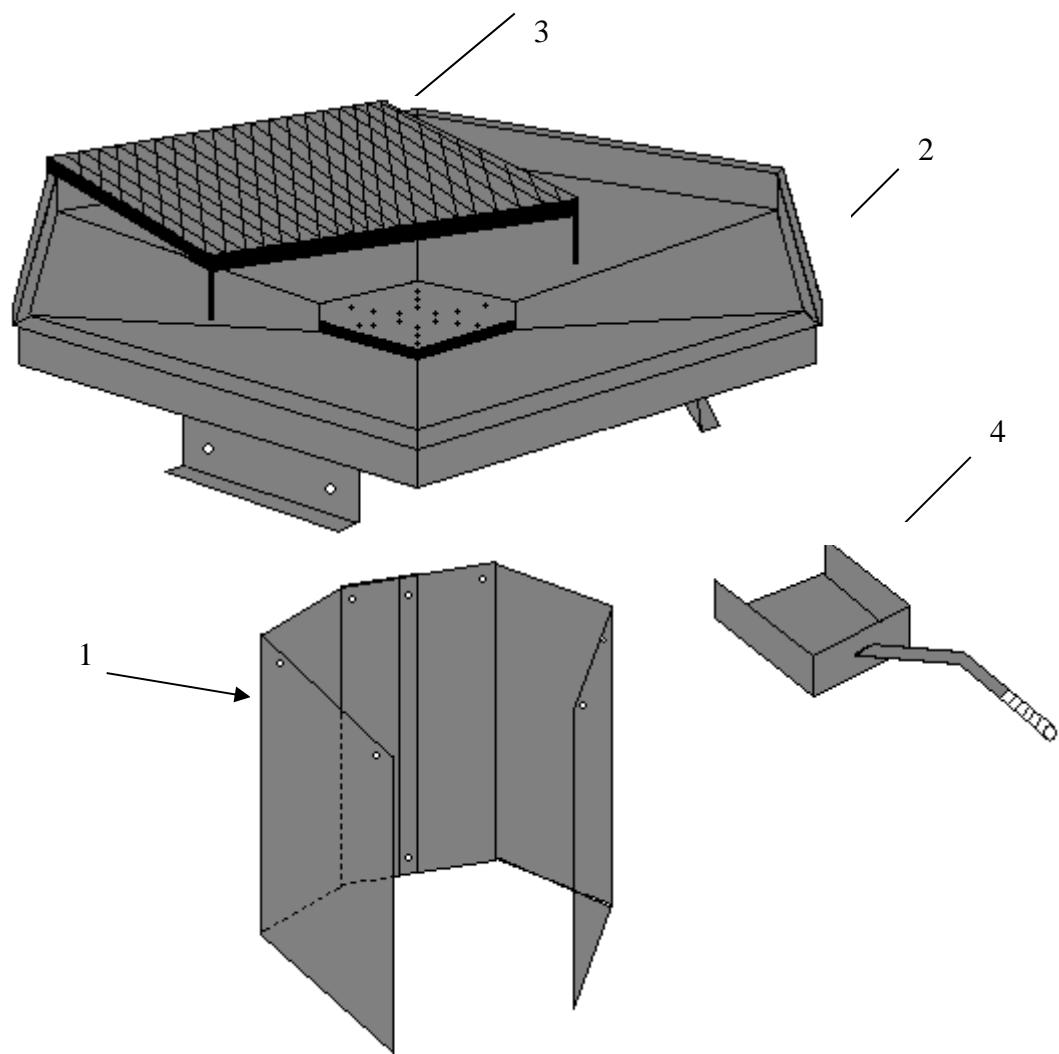
### Turvallisuusvaatimukset

1. Grilli on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön. Grillin käyttö sisätiloissa on kielletty.
2. Grilliä tulee käyttää vain tasaisella, vaakasuoralla sekä palamattomalla alustalla.
3. Lue käyttöohjeet ennen grillin käyttöä.
4. Turvallisuusväli rakennuksiin ja palaviin ja herkästi syttyviin materiaaleihin on vähintään 5 m.
5. **VAROITUS!** Grilli kuumenee käytössä. Grilliä ei saa siirtää käytön aikana. Varmista että grillin alla tai lähellä ei ole mitään mikä ei kestä kuumuutta.
6. Grilliä ei saa jättää ilman valvontaa sen ollessa käytössä.
7. Ota huomioon savunmuodostuminen sijoituspaikkaa valittaessa. Älä käytä grilliä avoimien ikkunoiden läheisyydessä. Savu voi kulkeutua ikkunoiden kautta asuntoon sisälle.
8. **VAROITUS!** Pidä lapset ja lemmikkieläimet poissa grillin läheisyydestä.
9. **VAROITUS!** Älä käytä bensiiniä tai spriitiä sytyttämiseen tai liekkien kohentamiseen. Käytä vain standardin EN 1860-3 mukaisia sytykkeitä.
10. Grilliä on valvottava, kunnes se on jäähdyntynyt kunnolla, niin että kukaan ei pääse koskemaan tulikuumaa grilliä.
11. Huolehdi ettei grilliin lennä tuulen mukana herkästi sytyvä materiaalia.
12. Käytä suojakäsineitä käsitellessäsi grilliä sen ollessa kuuma.
13. Grillin polttoaineena käytetään puuhalkoja, lehtipuuhiiliä tai kankaabrikettejä.
14. Huolehdi, että tuhka on täysin jäähdyntynyt ennen niiden poistamista tulisijasta ja tuhkalaatikosta.
15. Valmistaudu mahdolliseen onnettomuuteen niin, että tiedät missä ensiapupakkaus ja käsisammunin ovat, ja että osaat käyttää niitä.

## Asennus

Grillin asennuksessa ja käytössä on noudatettava turvallisuusohjeita ja tarvittavia turvallisuusvälejä. Käytä asennuksen yhteydessä suojakäsineitä sekä tarvittaessa kumivasaraa osien paikoilleen laittamiseen.

1. Pura myyntipakkaus huolella ja poista kaikki pakkausmateriaali ennen grillin kokoamista. Huolehdi pakkausmateriaalin asianmukaisesta hävittämisestä. Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla.
2. Asenna grilli tasaiselle, vaakasuoralle ja palamattomalle alustalle.
3. Yhdistä pohjatuuen (1) osat kiinni toisiinsa peltiruuveilla (2 kpl).
4. Nosta tulisija (2) pohjaosan päälle siten, että Stoveman logo on pohjaosan avonaisen sivun kohdalla. Kiinnitä peltiruuveilla (6 kpl).
5. Laita grillausritilä (3) kiinni tulisijaan siten, että ritilän kouru menee tulisijan reunan päälle.
6. Laita tuhkalaatikko (4) paikoilleen.
7. Osien ollessa viallisia tai niiden puuttuessa ota yhteys suoraan maahantuojaan.



## **Käyttöönotto**

Tutustu grillin mukana tuleviin ohjeisiin ja noudata niitä.

Ennen ensimmäistä käyttökertaa on tehtävä suojarasvojen poisto. Tee rasvapolto aina ilman ruokia.

1. Sytytä tuli palamaan tulipesään.
2. Annan tulen palaa noin tunnin verran. Kun tämä on suoritettu, on grillistä poltettu varastorasvat pois.
3. Anna grillin jäähytyä noin 30 minuuttia.
4. Puhdista grillausritilä grillin puhdistusharjalla.
5. Öljiä ritolä ruokaöljyllä.
6. Nyt grilli on käytövalmis.

Rasvapolton yhteydessä saattaa esiintyä savuttamista, joka häviää kun grilliä on käytetty muutamia kertoja. Rasvapolton alussa grillin maali pehmenee, joten grillin maalattuihin pintoihin ei saa koskea rasvapolton yhteydessä. Maali kovettuu rasvapolton jälkeen.

## **Käyttö**

Stoveman Loke on ulkogrilli ruoan valmistukseen sekä nuotiopaikka. Käytä polttoaineena puuhalkoja, lehtipuuhiiliä tai kka brikettejä.

Grilliä ei saa jättää ilman valvontaa sen ollessa käytössä.

Huolehdi, että tuhka on täysin jäähtynyt ennen niiden poistamista tulipesästä.

## **Puhdistus, huolto ja säilytys**

Grillille saadaan mahdollisimman pitkä käyttöikä puhdistamalla sitä säännöllisesti sekä sailyttämällä sitä oikein.

Grillin ulkopinnat puhdistetaan harjaamalla se puhtaaksi pölystä ja roskista pehmeällä harjalla. Pinnat voidaan puhdistaa myös kostealla rätillä ja astianpesuaineella.

Grillin ritolä puhdistetaan harjaamalla ne grillin puhdistusharjalla. Teräsharjan käyttö on kielletty. Puhdistuksen jälkeen ritolä öljytään kevyesti ruokaöljyllä.

Jäähyneet tuhkat tulee ottaa pois palotilasta.

Grillin pinnoille muodostuu todennäköisesti pintaruostetta. Se ei kuitenkaan estä laitteen käyttöä. Ulkopintojen ruosteiset kohdat voidaan hioa hiomapaperilla ja sen jälkeen maalata lämpöäkestäväällä maalilla.

Talvisäilytykseen grilli tulee siirtää kuivaan ja lämpimään paikkaan. Jos itse grillin talvisäilytys ei onnistu kuivassa, lämpöisessä paikassa on grillin ritolä säilytettävä kuivassa ja lämpöisessä paikassa. Tällöin grilli on peitettyä suojaiteellä.

## **Takuu ja takuuasioiden käsittely**

### **Takuu**

Tällä grillillä ja sen osilla on kahden vuoden valmistus- ja materiaalitakuu. Säästä ostokuitti, ota siitä kopio ja liitä se näihin käyttöohjeisiin takuutodistuksena. Takuuasioissa on ostopaikka ja ostopäivämäärä kyettävä osoittamaan luotettavasti toteen.

Takuu ei kata normaalia kulumista, osien tai pintojen ruostumista, ruostumisesta johtuvia vikoja, laitteen väärinkäytötä tai huollon laiminlyönnistä johtuvia vikoja ja jälkiä.

Teräspintojen värimuutos, pilkuttuminen ja tummeneminen on normaalia käytössä ja ajan kuluessa. Teräspinnoilla saattaa varsinkin kosteassa ja suolaisessa ympäristössä esiintyä korroosiota eli pintaruostetta. Tämä ei estä laitteen käytötä ja ne ovat aivan normaali ilmiö teräspinnoilla, joten niiden mahdollinen esiintyminen osien pinnoilla ei kuulu takuun piiriin.

Jos tuotteessa tai tuotteen osassa ilmenee vika takuuikana, ole yhteydessä suoraan grillin maahantuojaan. Maahantuaja hoitaa kaikki takuukäsittelyt. Viallisen tai puuttuvan osan tilalle maahantuaja lähettää uuden osan, mutta ei vastaa viallisen tai puuttuvan osan vaihdosta grilliin. Itse koottavissa laitteissa asiakas vastaa aina itse osan vaihtamisesta ohjeiden mukaan. Näiden ohjeiden noudattamatta jättämisen takia takuu raukeaa eikä käytöä vastaa tuotetodistusta.

Takuu ei ole voimassa, mikäli laitetta käytetään kaupallisessa valmistus-, myynti- tai vuokraustarkoitussa. Takuu ei heikennä millään tavalla Suomessa voimassa olevaa kuluttajansuojalakia.

### **Takuuasioiden käsittely**

Jos tuotteessa tai tuotteen osassa ilmenee vikaa takuuikana tai osia puuttuu tuotetta kasattaessa, ole yhteydessä suoraan maahantuojaan. Maahantuaja hoitaa kaikki takuukäsittelyt. Takuuasioissa seuraavat tiedot on toimitettava maahantuojalle:

- Grillin merkki ja mallinimi
- Reklamaation syy
- Viallisen osan osanumero osaluetteloon mukaisesti
- Kopio ostokuitista tai selvitys ostopaikasta sekä ostopäivämäärä
- Kuluttajan nimi, puhelinnumero, katuosoite, postinumero

Reklamaatio ilmoituksen voi tehdä helposti maahantuojan internetsivulla [www.finnflame.fi](http://www.finnflame.fi) tai tiedot voi toimittaa seuraavaan sähköpostiosoitteeseen:  
[reklamaatio@finnflame.fi](mailto:reklamaatio@finnflame.fi)

### **Maahantuaja:**

Oy FinnFlame Ab  
Olarinluoma 12  
02200 ESPOO  
Puh 09 5259 360  
Fax 09 5259 3636  
[www.finnflame.fi](http://www.finnflame.fi)



## MONTERINGS- OCH BRUKSANVISNINGAR FÖR STOVEMAN LOKE UTEGRILL

**Stoveman Loke är utegrill för matlagning och utebrasaplats.**

Stoveman Loke lämpar sig för användning såväl ute på gården, sommarstugan som på lantgården. Grillen behövs för dem som vill grilla samt för jägare, fiskare, restauranger, cateringföretag, jakt- och fiskelag m.m.

Läs anvisningarna omsorgsfullt innan du monterar grillen och tar den i bruk. Spara anvisningarna för senare behov.

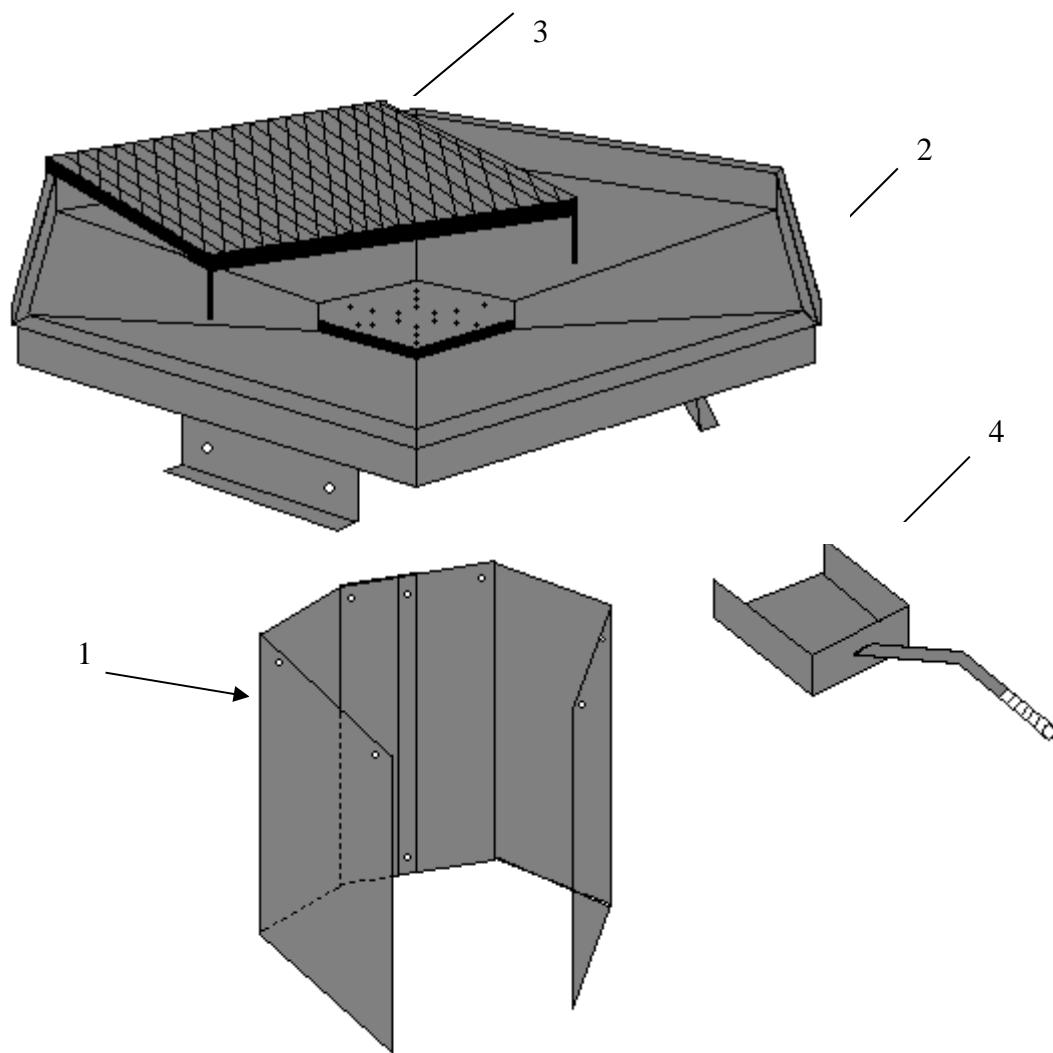
### Säkerhetsföreskrifter

1. Grillen är enbart avsedd för användning utomhus. Det är förbjudet att använda grillen inomhus.
2. Grillen bör användas bara på ett jämnt, vågrätt samt brandsäkert underlag.
3. Läs igenom bruksanvisningarna innan du tar grillen i bruk.
4. Säkerhetsavståndet till byggnader och lättantändliga material bör vara åtminstone 5 m.
5. **VARNING!** Grillen blir het då den är i användning. Man får inte flytta på grillen medan den är i bruk. Försäkra dig om att det inte under grillen eller i dess närhet finns sådant som inte tål hetta.
6. Grillen får inte lämnas utan översikt medan den är i bruk.
7. Beakta att rök uppstår när du väljer plats för grillen. Använd inte grillen nära öppna fönster. Röken kan spridas in i bostaden via fönstren.
8. **VARNING!** Se till att barn och hundar inte befinner sig i närheten av grillen.
9. **VARNING!** Använd inte bensin eller sprit vid tändning eller för större lågor. Använd endast tändvätskor som uppfyller kraven i EN 1860-3.
10. Grillen bör övervakas tills den blivit ordentlig avkyld så att ingen kommer åt att röra grillen medan den är glödhet.
11. Se till att inga lättantändliga material flyger med vinden i grillen.
12. Använd skyddshandskar medan du hanterar grillen när den är het.
13. I grillen skall vedklubar, lövträds kol eller briketter användas som bränsle.
14. Se till att askan har svalnat helt och hållt innan du avlägsnar den från eldstaden.
15. Var beredd på eventuella olycksfall så att du vet var förstahjälpsförpackningen och handsläckaren finns och att du kan använda dem.

## Montering

Vid montering och användning av grillen bör säkerhetsföreskrifterna och nödvändiga säkerhetsavstånd följas. Använd handskar under monterat och vid behov gummihammaren.

1. Packa omsorgsfullt upp försäljningsemballaget och avlägsna allt förpackningsmaterial innan du monterar grillen. Se till att du gör dig av med förpackningsmaterialet på vederbörligt sätt. Låt inte barnen leka med förpackningsmaterialet.
2. Montera grillen på ett jämnt, vågrätt och icke brännbart underlag.
3. Förena bottenstödets (1) delar med varandra med plåtskruvarna (2 st.).
4. Lyft brandhärden (2) ovanpå bottendelen så att logon Stoveman finns på bottendelens öppna sida. Fäst med plåtskruvar (6 st.).
5. Placera grillgallren (3) fast i eldhärden så att gallrets ränna hamnar ovanpå kanten till eldhärden.
6. Lägg asklådan (4) på plats.
7. Ifall delarna är defekta eller de saknas ska du kontakta importören.



## Ibruktagande

Läs igenom anvisningarna som följer med grillen och fälj dem.

Innan du använder grillen för första gången bör du avlägsna skyddsoljorna från grillen. Bränn alltid bort fettet utan livsmedel.

1. Tänd elden i eldstaden.
2. Låt elden brinna i ca en timme. När detta är gjort har grillens fett under lagringen bränts bort.
3. Låt grillen svalna ca 30 minuter.
4. Rengör galler med en rengöringsborste för grillar.
5. Olja galler med matlagningsolja.
6. Nu är grillen klar att tas i bruk.

I samband med brännandet av fett kan rök uppstå, som försvinner när grillen har använts några gånger. I början av fettbränningen kan målningen på grillen mjukna varför man inte får vidröra grillens målade ytor i samband med fettbränningen. Målfärgen stelnar i samband med fettbränningen.

## Användning

Stoveman Loke är utegrill för matlagning och utebrasaplats. I grillen skall vedklabbar, lövträds kol eller brietter användas som bränsle.

Grillen får inte lämnas utan översikt medan den är i bruk.

Se till att askan har svalnat helt och hållt innan du avlägsnar den från eldstaden.

## Rengöring, underhåll och förvaring

En så lång livscykel för en grill får du genom att regelbundet rengöra den och förvara den på rätt sätt.

Grillens ytor ska rengöras genom att man med hjälp av en mjuk borste avlägsnar damm och skräp. Ytorna kan också rengöras med en fuktig trasa och diskmedel.

Grillens galler ska rengöras genom att man borstar dem med en borste avsedd för rengöring av grillar. Det är förbjudet att använda stålborste. Efter rengöringen ska galler oljas lätt med matlagningsolja.

Fryst aska bör avlägsnas från brandhärden.

Sannolikt bildas rost på grillens ytor, vilket inte hindrar användning av grillen. Rostiga ställen på ytan kan slipas med slippapper och där efter målas med värmebeständig målfärg.

Vintertid bör grillen flyttas till ett torrt och varmt ställe. Ifall det inte är möjligt att förvara själva grillen på ett torrt varmt ställe ska grillens galler förvaras på ett torrt och varmt ställe. Då måste grillen täckas med grillöverdrag.

## **Garanti och behandling av garantiären**

Denna grill och dess delar har två års tillverknings- och materialgaranti. Spara köpkvittot, ta en kopia av detsamma och lägg det till dessa bruksanvisningar som garantibevis. Vid garantiären bär köpstället och köpdag kunna bevisas på ett tillförlitligt sätt.

Garantin gäller inte för normalt slitage, nedrostade delar eller ytor, fel på grund av nedrostning, missbruk av grillen eller fel och spår av försummelse på grund av underhållet.

Förändringar i stålytan, prickar i ytan är normalt vid användning under tidens gång. I stålytorna kan korrosion förekomma särskilt i fuktig och salthaltig miljö, dvs. rostig yta. Detta förhindrar inte att grillen används och är ett helt normalt fenomen i stålytor, varför eventuell förekomst av dessa på ytorna inte omfattas av garantin.

Ifall fel förekommer i produkten eller dess delar under garantitiden ber vi er direkt att kontakta grillens importör. Importören handlägger alla garantiären. I stället för en defekt eller saknad del skickar importören en ny del men ansvarar inte för bytet av en defekt eller saknad del i grillen. När det gäller grillar som man själv ska montera ansvarar kunden alltid för att delen byts ut enligt anvisningarna. På grund av att man underläter att följa dessa anvisningar upphör garantin att gälla och användningen motsvarar inte produktbeviset.

Garantin är inte i kraft ifall produkten används för kommersiella syften, för försäljning eller uthyrning. Garantin försämrar inte på något sätt den konsumentskyddslag som gäller i Finland.

## **Handläggning av garantiären**

Om fel uppdagas i produkten eller i del av densamma under garantitiden eller delar saknas vid monteringen ska ni kontakta importören. Importören sköter samtliga garantiären. I garantiären bär följande uppgifter tillställas importören:

- Grillens märke och modellnamn
- Orsak till reklamationen
- Delnummer på defekt del i enlighet med förteckningen över delarna
- Kopia av köpkvittot eller utredning om köpstället samt köpdag
- Konsumentens namn, telefonnummer, gatuadress, postnummer

Meddelande om reklamationen kan lämnas behändigt på importörens webbsida [www.finnflame.fi](http://www.finnflame.fi) eller uppgifterna kan också sändas till följande e-postadress: [reklamaatio@finnflame.fi](mailto:reklamaatio@finnflame.fi)

### **Importör:**

Oy FinnFlame Ab  
Olarsbäcken 12, 02200 ESBO  
Tfn 09 5259 360  
Fax 09 5259 3636  
[www.finnflame.fi](http://www.finnflame.fi)